



**stalgast**

ekspert gastronomiczny

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

v1.0 - 03.2010

## Pakowarka próżniowa

**MODEL: 691320, 691325**



# SPIS TREŚCI

<b>1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....</b>	<b>3</b>
<b>2. WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA .....</b>	<b>3</b>
<b>3. DANE TECHNICZNE .....</b>	<b>4</b>
<b>4. MONTAŻ.....</b>	<b>4</b>
<b>5. OBSŁUGA.....</b>	<b>5</b>
<b>6. PRZYBLIŻONY CZAS PRZECHOWYWANIA PRODUKTÓW .....</b>	<b>7</b>
<b>7. PROBLEMY, PRZYCZYNY, ROZWIĄZANIA .....</b>	<b>8</b>
<b>8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....</b>	<b>8</b>
<b>9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....</b>	<b>10</b>
<b>10. WYMIANA OLEJU .....</b>	<b>10</b>
<b>11. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ .....</b>	<b>11</b>
<b>12. GWARANCJA.....</b>	<b>11</b>

Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Kopiowanie niniejszej instrukcji bez zgody producenta jest zabronione.

Zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego urządzenia.

**UWAGA:** Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym oraz dostępnym dla personelu miejscu. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych urządzeń bez zapowiedzi.

Niniejszy dokument został sporządzony zgodnie z wytycznymi zawartymi w poniższych przepisach:

- Załącznik „I” Dyrektywy Maszynowej 89/392/EWG z późniejszymi zmianami: punkt 1.7.4;
- UNI EN 292/2 – 1992, punkt 5.5

## I. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.
- Urządzenie może być stosowane wyłącznie w celu, do którego zostało zaprojektowane.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- W czasie użytkowania zabezpiecz urządzenie i wtyczkę kabla zasilającego przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W przypadku, gdyby przez nieuwagę urządzenie wpadło do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, a następnie zlecić kontrolę urządzenia specjalście.

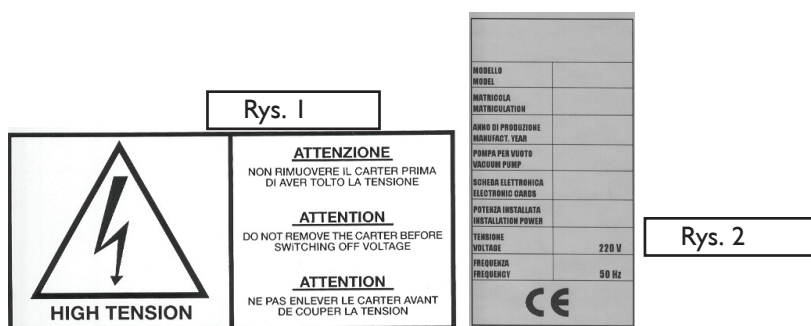
### Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.

- Nigdy nie otwieraj samodzielnie obudowy urządzenia.
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów w obudowę urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki kabla zasilającego wilgotnymi rękami.
- Regularnie kontroluj stan wtyczki i kabla. W przypadku wykrycia uszkodzenia wtyczki lub kabla, zleć naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- W przypadku, gdy urządzenie spadnie lub ulegnie uszkodzeniu w inny sposób, przed dalszym użytkowaniem zawsze zleć przeprowadzenie kontroli i ewentualną naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie - **może to spowodować zagrożenie życia.**
- Chroń kabel zasilający przed kontaktem z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i chroń go z dala od otwartego ognia. Jeżeli chcesz odłączyć urządzenie z kontaktu, zawsze chwytaj za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za kabel.
- Zabezpiecz kabel (lub przedłużacz), aby nikt przez omyłkę nie wyciągnął go z kontaktu lub się o niego nie potknął.
- Kontroluj funkcjonowanie urządzenia w czasie użytkowania.
- Nie należy zezwalać na użytkowanie urządzenia przez osoby niepełnoletnie, osoby upośledzone fizycznie lub umysłowo oraz upośledzone pod względem zdolności ruchowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy dotyczącej właściwego użytkowania urządzenia. Wyżej wymienione osoby mogą obsługiwać urządzenie jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo.
- Jeżeli urządzenie nie jest w danej chwili użytkowane lub jest właśnie czyszczone, zawsze odłącz je od źródła zasilania, wyciągając wtyczkę z kontaktu.
- **Uwaga :** Jeżeli wtyczka kabla zasilającego jest podłączona do kontaktu, urządzenie cały czas pozostaje pod napięciem.
- Wyłącz urządzenie, zanim wyciągniesz wtyczkę z kontaktu.
- Nigdy nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający.

## 2. WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1. Symbole zamieszczone na urządzeniu

**NIE WOLNO USUWAĆ LUB NISZCZYĆ TYCH TABLICZEK.**



### 2.2. Definicje

Zgodnie z „Dyrektywą Maszynową” EWG 89/392 z późniejszymi zmianami użyto następujących pojęć, których definicje podano poniżej:

- Operator: osoba lub osoby wyznaczone do użytkowania urządzenia, jego regulacji, rutynowej konserwacji oraz czyszczenia.
- Użytkownik: jednostka lub osoba odpowiedzialna i / lub właściciel urządzenia.

Dane identyfikacyjne producenta urządzenia oraz umieszczenie tabliczki z oznakowaniem „CE”.

Identyfikacja firmy produkującej urządzenie jako producenta urządzenia odbywa się zgodnie z obowiązującymi przepisami, za pomocą następujących dokumentów:

- Deklaracja zgodności;
- Oznakowanie CE;
- Instrukcja obsługi.

Specjalna tabliczka (rys. 1), umieszczona na urządzeniu, jest oznakowana w sposób trwały następującymi danymi dotyczącymi OZNAKOWANIA CE:

Nie należy usuwać tabliczki z OZNAKOWANIEM CE i / lub zastępować jej inną tabliczką. W przypadku nieumyślnego zniszczenia tabliczki z oznakowaniem CE, oddzielenia jej od urządzenia lub usunięcia plomb producenta, klient jest zobowiązany natychmiast poinformować o zaistniałym fakcie producenta urządzenia.

### 3. DANE TECHNICZNE

MODEL	691320	691325
PANEL KONTROLNY	elektroniczny	elektroniczny
WYMIARY	320x500x270	410x460x430
CIĘŻAR URZĄDZENIA	17,5 kg	34,5 kg
DŁUGOŚĆ LISTWY ZGRZEWAJĄCEJ	250 mm	300 mm
WYDAJNOŚĆ POMPY	4 m <sup>3</sup> /h	8 m <sup>3</sup> /h
TYP POMPY	DVP/Q	DVP/A
MOC	0,3 kW	0,45 kW
AUTOMATYCZNE ROZPOCZYNANIE CYKLU PRZEZ ZAMKNIĘCIE RUCHOMYCH DRZWICZEK	tak	tak
CIŚNIENIE KOŃCOWE	2 mbar	2mbar
CZUJNIK ZASYSANIA	tak	tak
NAPIĘCIE SIECIOWE	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
OBUDOWA	stal nierdzewana	stal nierdzewana

### 4. MONTAŻ

#### 4.1. Instalacja

Usunąć opakowanie i sprawdzić czy urządzenie nie jest uszkodzone. W szczególności należy sprawdzić czy urządzenie nie zostało w żaden sposób uszkodzone podczas transportu. W przypadku wątpliwości nie należy używać pakowarki i należy zwrócić się do producenta urządzenia.

#### 4.2. Umieszczenie urządzenia

Urządzenie należy ustawić na równej i stabilnej powierzchni o niskim poziomie wilgotności, z daleka od źródeł ciepła.

**NIE WOLNO INSTALOWAĆ URZĄDZENIA W MIEJSCACH ZAGROŻONYCH WYBUCEM.**

**PRZED ROZPOCZĘCIEM JAKICHKOLWIEK CZYNNOŚCI ZWIĄZANYCH Z KONTROLĄ URZĄDZENIA, KTÓRA MOŻE WYMAGAĆ DEMONTAŻU ELEMENTÓW URZĄDZENIA NALEŻY ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ PAKOWARKI OD GNIAZDA ZASILAJĄCEGO W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ.**

### 4.3. Podłączeni

Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić poziom oleju przez okienko kontrolne znajdujące się na obudowie urządzenia. Poluzować 4 śruby mocujące obudowę i zdjąć ją, aby dotrzeć do okienka kontrolnego (modele z pompami próżniowymi w kąpeli olejowej).

#### Uwaga

**PRZED PODŁĄCZENIEM PAKOWARKI PRÓŻNIOWEJ NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE DANE NA TABLICZCE ZNAMIONOWEJ URZĄDZENIA SĄ ZGODNE Z CHARAKTERYSTYKĄ PRĄDU W SIECI ZASILAJĄCEJ.**

Tabliczka jest umieszczona z boku na obudowie urządzenia.

Po sprawdzeniu poziomu oleju i ponownym zamontowaniu obudowy, podłączyć wtyczkę urządzenia do gniazda zasilającego w energię elektryczną o natężeniu 230V.

Jeżeli nie jest możliwe podłączenie wtyczki do gniazda zasilającego, należy zlecić wymianę gniazda na właściwe pracownikowi technicznemu posiadającemu odpowiednie kwalifikacje, który powinien również sprawdzić, czy przekrój przewodu gniazda jest odpowiedni dla poboru mocy przez urządzenie.

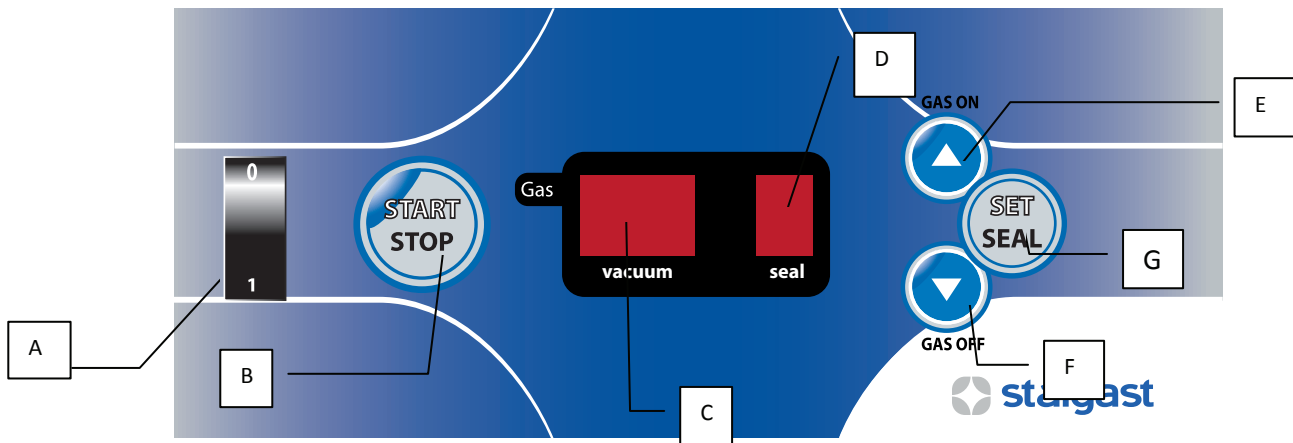
Nie zaleca się używania adapterów, listew z wieloma gniazdami i / lub przedłużaczy.

W przypadku, gdy nie ma innej możliwości, należy używać tylko pojedynczych lub wielo-gniazdkowych adapterów lub rozgałęziaczy zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa.

Nie przekraczać limitu obciążalności prądowej i maksymalnego poziomu mocy oznaczonych na wielo-gniazdkowym adapterze.

## 5. OBSŁUGA

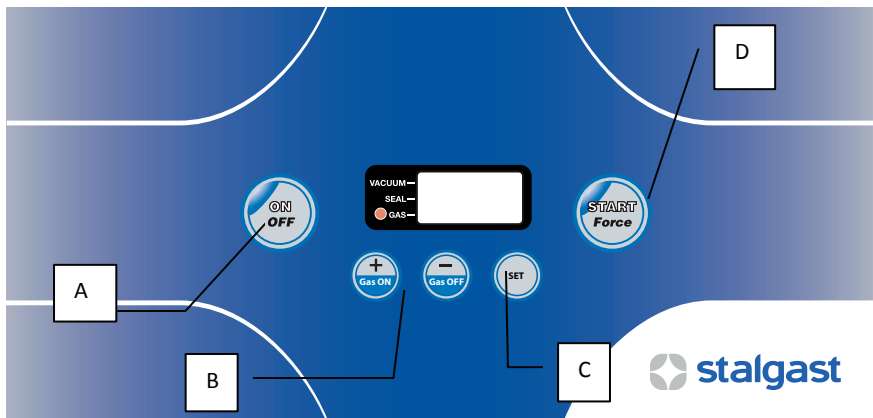
### 5.1. Panel sterowania 691320



- A. ON/OFF: włącznik / wyłącznik urządzenia
  - B. START/STOP : służy do aktywowania pompy próżniowej; po drugim wciśnięciu przycisku pompa przestaje pracować.
  - C. WYŚWIETLACZ ODSYSANIA: poziom odsysania powietrza oznaczony procentowo (max 99%)
  - D. WYŚWIETLACZ ZGRZEWANIA: ustawianie czasu zgrzewania (zalecany czas: 3 - 3,5 sekundy)
- UWAGA: kropka '.' oznacza połowę sekundy
- E. +: służy do zwiększania poziomu odsysania / czasu zgrzewania
  - F. -: służy do zmniejszania poziomu odsysania / czasu zgrzewania
  - G. SET/SEAL : umożliwia wybór poziomu odsysania lub czasu zgrzewania, jak również modyfikację tych ustawień.

Urządzenie pracuje w cyklu automatycznym; po zakończeniu fazy odsysania, urządzenie automatycznie zgrzewa torebkę i odblokowuje pokrywę.

## 5.2. Panel sterowania 691325



Pakowarka **691325** posiada 6 różnych programów pracy (P1-P2-P3 ..), które można regulować w zależności od potrzeb użytkownika.

- A.** „ON / OFF” Naciśnij przycisk aby włączyć i wyłączyć urządzenie.
- B.** +/- przyciski do zmiany parametrów maszyny (moc odsysania, długość zgrzewania oraz – (tam gdzie jest zainstalowany system gazowy) czas podawania osłony gazu)
- C.** Po naciśnięciu przycisku „SET”, pojawia się P1 (n.I programu). Po ponownym naciśnięciu podświetla się kontrolka led w pobliżu „vacuum” przy pomocy przycisków „+” i „-” możliwe jest zwiększenie lub zmniejszenie czasu odsysania (średni czas odsysania wynosi 30 / 32 sec.) Po ustawieniu czasu po ponownym naciśnięciu przycisku „Set”, zapali się dioda LED w pobliżu napisu SEAL (zgrzewanie) przy pomocy przycisków „+” i „-” możliwe jest zwiększenie lub zmniejszenie czasu odsysania (średni czas wynosi 3 / 4 sek.) mała czerwona kropka informuje o ustawieniu 1/2 sek. Aby zaprogramować kolejne programy należy postępować analogicznie (tam gdzie przewidziano możliwe jest włączenie podawania gazu obojętnego (Zostaniesz poinformowany o jego aktywacji przez małą czerwoną diodę po lewej stronie koło napisu „gaz”) natychmiast po wciśnięciu przycisku „SET”: jak widać P1 (lub P2 ect. .) Aby włączyć/wyłączyć tą funkcję należy korzystać z przycisków +/-
- D.** Przycisk START / STOP:
- Gdy urządzenie nie pracuje, a pokrywa jest otwarta, pompa może pracować przez około 15 sekund.(pompa rozgrzewa się)
  - Gdy podczas pracy zostanie naciśnięty przycisk START / STOP to worek zostanie zgrzany a pokrywa otwarta.
  - W przypadku dwukrotnego naciśnięcia przycisku START / STOP podczas cyklu odsysania cykl pracy zostanie przerwany a pokrywa otwarta (worek nie zostanie zgrzany).

## 5.3. Pakowanie próżniowe

1. Podłączyć dwubiegunową wtyczkę do gniazda zasilającego.
2. Wcisnąć główny wyłącznik oraz przycisk ON/OFF w ten sposób włączając zasilanie w energię elektryczną.
3. Ustawić żądany czas odsysania (lub poziom odsysania), czas zgrzewania.
4. Umieścić torebkę do pakowania próżniowego (lub torebki) wewnątrz komory próżniowej; ułożyć otwór torebki całkowicie płasko na listwie zgrzewającej. Położyć wystającą część torebki, jeżeli taka część wystaje, w szczelinie pomiędzy komorą i listwą zgrzewającą.
5. Wewnątrz komory próżniowej umieszczone są dwa albo trzy wyjmowane polietylenowe kwadratowe wypełnienia nietoksyczne dla produktów spożywczych, przeznaczone do wypoziomowania produktu w stosunku do listwy zgrzewającej. W zależności od potrzeb polietylenowe kwadratowe wypełnienia mogą być wyjęte lub pozostawione w komorze na czas odsysania powietrza.
6. Opuścić pokrywę komory próżniowej i przyciskać, aż do całkowitego zamknięcia, w ten sposób umożliwiając rozpoczęcie cyklu pracy.
7. Urządzenie przechodzi od jednej do kolejnej fazy cyklu automatycznie i po upływie czasu ustawionego fabrycznie przez producenta pokrywa otwiera się, umożliwiając rozpoczęcie kolejnych cykli.

#### 5.4. Pakowanie próżniowe produktów płynnych i półpłynnych

Za pomocą komorowych pakowarek próżniowych naszej produkcji istnieje możliwość zapakowania próżniowego produktów płynnych i półpłynnych (zupy, sosy, itp...). Dzięki takiemu zapakowaniu produktów można wydłużyć ich czas przydatności do spożycia, zachować higienę przechowywania oraz niezmienny smak.

Napełnić torebkę tylko do 50% jej pojemności i umieścić ją wewnątrz komory urządzenia, zachowując różnicę poziomów pomiędzy otworem torebki a listwą zgrzewającą (poprzez usunięcie wewnętrznych półeczek).

- Cykle odsysania są ustawiane jak opisano w rozdziale OBSŁUGA.
- Ponieważ nie ma możliwości skompresowania płynów, nie potrzebują one zmodyfikowanej atmosfery podczas pakowania, to znaczy nie potrzebują dodawania przy pakowaniu obojętnego gazu.
- Wszystkie zapakowane próżniowo produkty mogą być przechowywane jeden na drugim w chłodni.

**PAKOWARKI PRÓŻNIOWE NIE SĄ ODPOWIEDNIE DO PAKOWANIA PIENIĄCYCH SIĘ PRODUKTÓW PŁYNNYCH LUB PRODUKTÓW ZAWIERAJĄCYCH CUKIER BEZ STEP/VAC, JAKO, ŻE PIANA ZWIEKSZA OBJĘTOŚĆ PODCZAS ODSYSANIA POWIETRZA I POWODUJE WYCIEK PRODUKTU Z TOREBKI.**

#### 5.5. Przydatne wskazówki dotyczące pakowania i przechowywania produktów spożywczych

Poniżej podano kilka podstawowych zasad pomocnych w celu uzyskania doskonałych rezultatów w kuchni.

Nie należy pakować próżniowo i przechowywać produktów, które już się zepsuły lub straciły swoje wartości odżywcze; pakowanie próżniowe nie poprawi jakości produktów.

- Przy pakowaniu surowych i gotowanych produktów spożywczych do torebek należy zadbać o równomierne rozłożenie ich wewnątrz torebki, aby ułatwić odsysanie powietrza. Nie należy przepelniać torebek, ponieważ może to wpłynąć negatywnie na szczelność miejsca zgrzewania.
- Umyte warzywa i owoce należy wysuszyć, aby uniknąć zalegania w torebce płynów, które mogą rozmoczyć przechowywane produkty oraz, aby uniknąć zasysania płynu przez urządzenie podczas odsysania powietrza.
- Przechowując produkty mięsne przez rozsądny okres czasu, należy pamiętać o wcześniejszym ich schłodzeniu w lodówce przez przynajmniej 2 godziny, aby spowolnić proces rozmnażania się bakterii. Przed umieszczeniem mięsa w pojemniku lub torebce i rozpoczęciem pakowania próżniowego należy mięso osuszyć, w celu uzyskania jak najlepszego efektu odsysania powietrza. Przy pakowaniu próżniowym mięsa z kością, np. kotletów itp., należy owinać produkty folią aluminiową, aby uniknąć podziurawienia torebki przez kości.
- Przed pakowaniem ryb należy umyć je dokładnie, usunąć łuski i oczyścić, następnie usunąć skrzela, osuszyć ryby i jak w przypadku mięsa schłodzić. Przechowywać w lodówce w temperaturze nie wyższej niż +3°C.
- Przy pakowaniu próżniowym twardych serów takich jak Parmezan, Pecorino itp., nie są wymagane żadne dodatkowe zabiegi. Natomiast przy pakowaniu serów miękkich zaleca się owinięcie ich celofanem lub podobnym materiałem, aby zapobiec ich zgnieceniu; sery można przechowywać także w pakowanych próżniowo specjalnych pojemnikach z przykrywkami do przechowywania serów i zimnych mięs.
- Przy pakowaniu wyrobów z wieprzowiny oraz sałatek w pojemniki ze specjalnymi pokrywkami do pakowania próżniowego nie są konieczne żadne dodatkowe zabiegi. Jeśli jednak chcieliby Państwo zapakować te produkty w torebki, należy osuszyć wieprzowinę i sałatki przed rozpoczęciem pakowania.
- W przypadku pakowania sosów należy postępować następująco: po przygotowaniu sosu w zwykły sposób należy przelać go do szklanego pojemnika i pasteryzować w kuchence mikrofalowej ustawionej na najwyższą moc przez 12 minut.

Później umieścić pojemnik w zimnej wodzie i w lodzie, aby schłodzić sos, następnie przelać produkt do specjalnego pojemnika próżniowego i przeprowadzić proces pakowania próżniowego.

## 6. PRZYBLIŻONY CZAS PRZECHOWYWANIA PRODUKTÓW

Niżej podany czas przechowywania produktów jest tylko przybliżony i zależy w głównej mierze od wstępnej jakości produktu przeznaczonego do przechowywania, od temperatury przechowywania produktu, czasu jego schładzania przed zapakowaniem – w przypadku potraw gotowanych, stopnia odessania powietrza z torebki oraz jakości użytej do przechowywania torebki.

<b>ŚWIEŻE MIĘSO</b>	<b>WOŁOWINA</b>	30/40 dni
	<b>CIEŁĘCINA</b>	30/40 dni
	<b>WIEPRZOWINA</b>	20/25 dni
	<b>BIAŁE MIESO</b>	20/25 dni
	<b>KRÓLIK I PTACTWO (z kośćmi)</b>	20 dni
	<b>JAGNIĘCINA I MIĘSO KOZŁAŁ</b>	30 dni
	<b>KIEŁBASY</b>	30 dni
	<b>PODROBY (wątróbka, serca, mózdzki, flaczki, itp...)</b>	10/12 dni
<b>RYBA</b>	Przeciętny czas przechowywania: 7/8 dni w przypadku bardzo świeżych produktów.	
<b>DOJRZAŁE SALAMI</b>	Okres przechowywania: ponad 3 miesiące.	
<b>DOJRZAŁY SER</b>	Ser Parmezan, ser owczy, itp.: 120 dni.	
<b>ŚWIEŻY SER</b>	Ser Mozzarella, brie, itp.: 30/60 dni.	
<b>WARZYWA</b>	Ogólnie: 15/20 dni.	

## 7. PROBLEMY, PRZYCZYNY, ROZWIĄZANIA

<b>PROBLEM</b>	<b>PRZYCZYNA</b>	<b>ROZWIĄZANIE</b>
Diody się nie włączają	Brak dostawy prądu	Podłączyć urządzenie do odpowiedniego źródła zasilania
	Uszkodzony przewód zasilający	Sprawdzić stan przewodu zasilającego
	Przepalony bezpiecznik	Upewnić się, że bezpiecznik został prawidłowo założony i nie jest przepalony.
	Uszkodzenie urządzenia do pakowania próżniowego	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem naprawczym
Urządzenie nie odsysa w pełni powietrza z torebki	Torebka jest nieszczelna	Zmienić torebkę
	Ostre krawędzie dziurawią torebkę	Używać grubszych torebek
	Krawędzie torebki przy otworze są zabrudzone	Użyć nowej torebki, upewnić się, że krawędzie torebki przy jej otworze są czyste
Nie można uzyskać próżni w pojemnikach	Niewłaściwie założona pokrywka pojemnika	Poprawić ułożenie pokrywki pojemnika, a następnie ponownie rozpocząć odsysanie powietrza lekko dociskając pokrywkę
	Uszczelka pokrywki lub krawędzi pojemnika są zabrudzone	Oczyścić uszczelkę i krawędzie pojemnika, a następnie ponownie rozpocząć odsysanie powietrza lekko dociskając pokrywkę
Jakość zgrzewania się pogorszyła	Zanieczyszczona listwa zgrzewająca	Oczyścić listwę zgrzewającą
	Zużyty teflonowy pasek pokrywający listwę zgrzewającą	Wymienić teflonowy pasek pokrywający listwę zgrzewającą

Jeżeli żadne z powyższych wskazówek nie pomogą należy skontaktować się z serwisem.

## 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

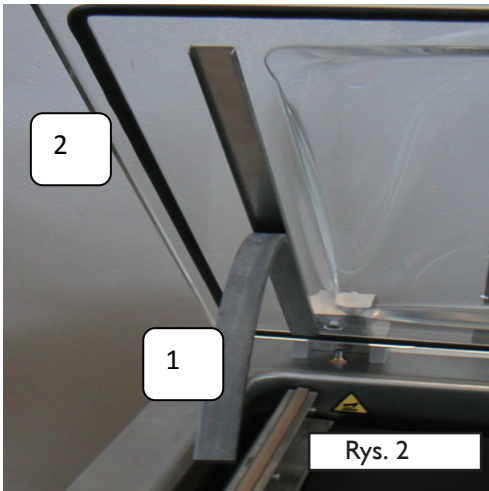
**DOSTĘP DO ELEMENTÓW WEWNĘTRZNYCH URZĄDZENIA JEST DOZWOLONY WYŁĄCZNIE DLA WYKWALIFIKOWANYCH PRACOWNIKÓW SERWISU PRODUCENTA. W PRZYPADKU NIEAUTORYZOWANEJ INGERENCJI WE WNĘTRZU URZĄDZENIA PRZEZ UŻYTKOWNIKA URZĄDZENIA BĄDŹ OSOBY TRZECIE, PRODUCENT JEST ZWOLNIONY Z WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA MOŻLIWE WYPADKI ALBO USZKODZENIA OSÓB LUB MIENIA.**



1. Co 15 dni czyścić za pomocą alkoholu listwę grzewającą (I rys. 1) oraz silikonową listwę dociskową (I rys. 2).

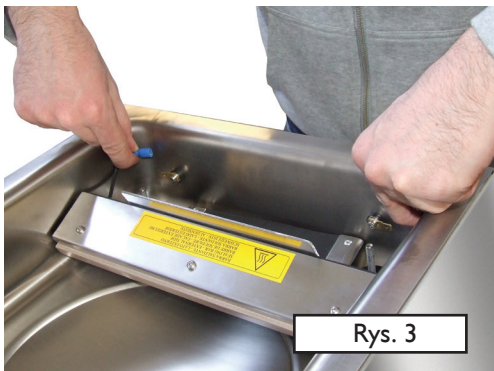


Rys. 1



Rys. 2

2. Zmieniać olej co 400 godzin pracy urządzenia (dane te mogą się różnić w zależności od rodzaju produktu).
3. Wymieniać grzałkę grzewącą (rys. 3) teflon na listwę grzewącą (rys. 3), gumową uszczelkę pokrywy (2, rys. 2) co 200 godzin pracy urządzenia.



Rys. 3

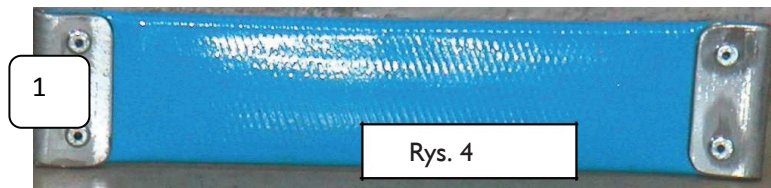


Rys. 3

4. Wymieniać membrany uszczelniające co 500/600 godzin pracy urządzenia (I rys. 12).



Rys. 4



Rys. 4

5. Wymieniać silikonową listwę dociskową (I, fig. 4).
6. Kontrolować łopatki pompy, filtry, pneumatyczne zawory elektromagnetyczne co 2000 godzin pracy urządzenia.

## 9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### 9.1. PO WCIŚNIĘCIU PRZYCIŚNIKA WŁĄCZNIKA URZĄDZENIE NIE WŁĄCZA SIĘ

- Sprawdzić czy wtyczka urządzenia jest prawidłowo włożona do gniazda zasilającego. Jeżeli zaistnieje potrzeba, sprawdzić podłączenia wewnątrz wtyczki.
- Sprawdzić czy mikroprzełącznik umieszczony z tyłu pod lewym zawiasem (który utrzymuje pokrywę), jest prawidłowo zasilany w energię elektryczną, kiedy pokrywa jest opuszczona.
- Sprawdzić bezpieczniki na listwie panelu elektronicznego umieszczonego wewnątrz urządzenia, szczególnie bezpieczniki odnoszące się do silnika (5x20, 10A).
- Jeżeli został zainstalowany trzyfazowy silnik, odłączyć urządzenie od źródła zasilającego i otworzyć tylną klapkę, aby sprawdzić czy nie zadziałał magneto-termiczny bezpiecznik przeciążeniowy.

### 9.2. URZĄDZENIE NIEPSODZIEWANIE PRZERYWA PRACĘ PODCZAS BIEŻĄCEGO CYKLU

- Sprawdzić czy mikroprzełącznik umieszczony z tyłu jest prawidłowo zasilany w energię elektryczną.
- Sprawdzić czy nie zadziałały 3 (trzy) bezpieczniki umieszczone na listwie panelu elektronicznego.
- Jeżeli został zainstalowany trzyfazowy silnik, odłączyć urządzenie od źródła zasilającego i otworzyć tylną klapkę, aby sprawdzić czy nie zadziałał magneto-termiczny bezpiecznik przeciążeniowy.

### 9.3. URZĄDZENIE PRACUJE NORMALNIE, ALE PO OTWARCIU POKRYWY OKAZUJE SIĘ, ŻE BRZEGI TOREBKI NIE ZOSTAŁY ZGRZANE

- Podnieść listwę zgrzewającą i sprawdzić czy 2 kable o napięciu 24V są odpowiednio podłączone do listwy.
- Podnieść osłonę teflonową i sprawdzić czy rezystory nie zostały rozłączone i czy są odpowiednio zamocowane z boku terminala.

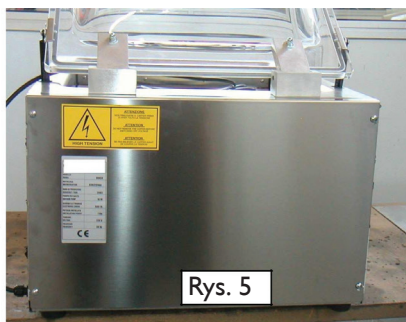
### 9.4. JEŻELI URZĄDZENIE NIE OSIĄGA OPTIMALNEGO POZIOMU ODSYSANIA

- Zamknąć pokrywę i kiedy zostanie osiągnięty poziom odsysania 90% odłączyć zasilanie. Jeżeli wskaźnik odsysania pozostaje wciąż w tej samej pozycji, oznacza to, że nie ma wycieku i przyczyna problemu jest inna (łopatki pompy, wymiana oleju). Jeżeli wartość na wskaźniku odsysania spadnie, oznacza to, że do komory próżniowej dostaje się powietrze. W takim przypadku należy:
  - Sprawdzić czy membrana pod listwą zgrzewającą nie została podziurawiona lub rozerwana;
  - Sprawdzić czy gumowe uszczelki pokrywy są całe, czy nie zostały uszkodzone;

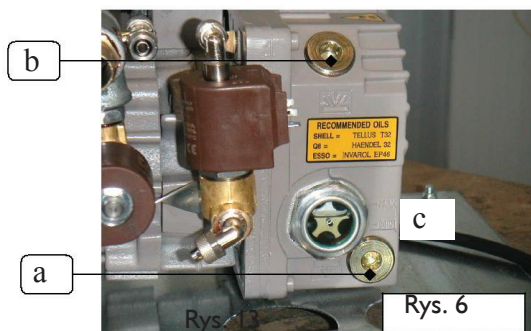
Jeżeli zaistnieje taka potrzeba zwrócić się bezpośrednio do producenta w sprawie wymiany wyżej wymienionych elementów urządzenia.

## 10. WYMIANA OLEJU

1. Przed wymianą oleju należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.



2. Zdjąć tylną pokrywę, odkręcając cztery śruby mocujące.



3. Ustawić naczynie pod korkiem spustowym oleju (a) a następnie go odkręcić.

4. Do szybkiego usuwania oleju, odkręć korek (b)
5. Po całkowitym spuszczeniu oleju, wkręć korek spustowy (a)
6. Wlać olej przez wlew (b) do poziomy MAX oznaczonego obok oczka rewizyjnego (c)
7. Zakręcić korek wlewu (b)
8. Przykręcić obudowę urządzenia.
9. Rekomendowane przez producenta oleje: Recommended oil types:
  - TERESSO I00
  - MOBIL RADIUS 425
  - SCHELL CORENA I00
  - BP ENERGOL RC I00
  - IP SIANTIA X
  - VANGUARD PRESSURE RA 77

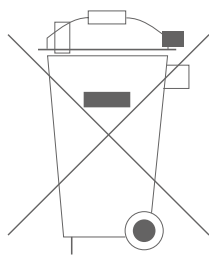
## II. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Informacja dla użytkowników o prawidłowych zasadach postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

- Zostaw stary sprzęt w sklepie, w którym kupujesz nowe urządzenie. Każdy sklep ma obowiązek nieodpłatnego przyjęcia starego sprzętu jeśli kupimy w nim nowy sprzęt tego samego typu i w tej samej ilości. Warunkiem jest dostarczenie sprzętu do sklepu na swój koszt.
- Odnieś zużyty sprzęt do punktu zbierania. Informację o najbliższej lokalizacji znajdziecie Państwo na gminnej stronie internetowej lub tablicy ogłoszeń urzędu gminy., a także na [www.electro-system.pl](http://www.electro-system.pl).
- Zostaw sprzęt w punkcie serwisowym. Jeżeli naprawa sprzętu jest nieopłacalna lub niemożliwa ze względów technicznych, serwis jest zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia tego urządzenia.
- Oddaj zużyty sprzęt nie ruszając się z domu. Jeśli nie mają Państwo czasu lub możliwości przewiezienia swojego sprzętu do punktu zbiórki, można skorzystać z usług specjalistycznych firm.

**Pamiętaj! Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami**

**Grożą Ci za to wysokie kary pieniężne.**



Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie, jego opakowaniu lub instrukcji oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia.

E0003390WZ

## 12. GWARANCJA

Sprzedawca odpowiada z tytułu rękojmi bądź gwarancji.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń wynikających z powstania osadów wapnia w urządzeniu, nie podlegają one naprawie gwarancyjnej

Wszystkie elementy urządzenia, które normalnie podlegają zużyciu, to znaczy elementy, które zużywają się i niszczą podczas normalnej eksploatacji urządzenia, nie są objęte gwarancją:

1. Oporniki elektryczne – Teflon – Uszczelki gumowe – Tłoki otwarcia komory – Membrany uszczelniające – Filtry powietrza – Filtry oleju – Wymiana oleju – Łopatkę pompy.
2. Jeżeli pompa próżniowa urządzenia jest w ramach gwarancji zwracana do producenta z powodu problemów z odsysaniem powietrza oraz nieprawidłowego działania, producent ma prawo sprawdzić, czy nie zostały zassane jakiegokolwiek ciała obce (ciecze, ciała stałe, sosy, itp ...). W przypadku zassania przez pompę ciał obcych, za naprawę (materiały i robocizna) zostaną naliczone odpowiednie opłaty, ponieważ uszkodzenie pompy nie nastąpiło w wyniku wady produkcyjnej, ale z powodu zaniedbania przez osobę obsługującą urządzenie podczas jego użytkowania.
3. Możliwe problemy związane z elektronicznymi listwami panelu obwodu elektrycznego będą musiały zostać sprawdzone przez producenta przed wysłaniem części, która ma być wymieniona w ramach gwarancji. Nagła zmiana napięcia, nadmierne zasilanie elektryczne oraz zakłócenia w zewnętrznej sieci zasilającej mogą powodować uszkodzenia, które nie mogą być przypisywane producentowi urządzenia.
4. Możliwe problemy z pneumatycznymi, strukturalnymi, mechanicznymi elementami urządzenia będą należycie rozwiązane w ramach gwarancji bez naliczania żadnych opłat.

5. W okresie objętym przez gwarancję, za wszelkie naprawy wykonane w ramach gwarancji nie będzie pobierana opłata za wymienione elementy i materiały, natomiast zostaną pobrane odpowiednie opłaty za robociznę. W okresie objętym przez gwarancję, za wszelkie naprawy nieobjęte gwarancją z różnych powodów, będzie pobierana odpowiednia opłata zarówno za wymienione elementy i materiały jak i za robociznę.
6. Jeżeli w okresie objętym przez gwarancję, wymagana będzie jakakolwiek zewnętrzna interwencją pracowników technicznych producenta, użytkownik będzie musiał w pełni pokryć koszty dojazdu (do użytkownika i z powrotem) niezależnie od przyczyny interwencji.
7. Wszelkie naprawy oraz wymiany dokonywane przy urządzeniu zarówno w okresie objętym gwarancją jak i po tym okresie muszą być przeprowadzane w siedzibie producenta; należy zaznaczyć, że nie będą refundowane żadne koszty transportu (ani do siedziby producenta ani z powrotem).
8. Transport jakichkolwiek materiałów wysyłanych do firmy producenta, zarówno w okresie objętym przez gwarancję jak i po tym okresie, musi obowiązkowo odbywać się „ex works” (wszelkie koszty związane z transportem do i z wyznaczonego przez producenta miejsca ponosi użytkownik).
9. Żadne materiały wysyłane do siedziby producenta na koszt producenta nie będą przyjmowane.
10. Wszelkie komponenty uznane za wadliwe (pompa, karta panelu elektronicznego, itp...) i zaniedbane przez użytkownika w okresie objętym gwarancją nie będą podlegały zobowiązaniom gwarancyjnym. Producent urządzenia ściśle przestrzega tej procedury.